



REPUBLICA DE CHILE
GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA
INTENDENTA

RESOLUCIÓN EXENTA F.N.D.R. N° 02/

COPIAPO, 14 FEB 2011

VISTOS: Lo dispuesto en los artículos 24 y 27 de la Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional, en la Ley N° 20.481 sobre Presupuestos del Sector Público para el año 2011, artículo 16 de la Ley N° 18.091 y sus modificaciones; la Resolución N° 1.600 de 2008, de la Contraloría General de la República;

CONSIDERANDO:

1.- El proyecto denominado "**EQUIPAMIENTO TÉCNICO PROFESIONAL ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES DE LA REGIÓN DE ATACAMA**", financiado con recursos del Gobierno Regional de Atacama (F.N.D.R.).

2.- Que con fecha 10 de enero de 2011, se celebró el Convenio de Transferencia de Bienes entre el Gobierno Regional de Atacama y la Ilustre Municipalidad de Copiapó, correspondiente al proyecto especificado en el numeral anterior.

3.- Que estos bienes deben entenderse transferidos a las entidades encargadas de su administración o de la prestación de servicios correspondientes en los términos del convenio respectivo.

RESUELVO:

1.- **ASÍGNASE** y entiéndase transferidos a la Ilustre Municipalidad de Copiapó, los bienes correspondientes al proyecto "**EQUIPAMIENTO TÉCNICO PROFESIONAL ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES DE LA REGIÓN DE ATACAMA**" financiado con recursos del Gobierno Regional de Atacama, F.N.D.R.

2.- **APRÚEBASE** el convenio de transferencia de fecha 10 de enero de 2011, suscrito entre la Ilustre Municipalidad de Copiapó y el Gobierno Regional de Atacama, y cuyo texto es el siguiente:

CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE BIENES ADQUIRIDOS CON RECURSOS DEL FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL

"EQUIPAMIENTO TÉCNICO PROFESIONAL ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES REGIÓN DE ATACAMA"

GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA

E

I. MUNICIPALIDAD DE COPIAPÓ

En Copiapó a 10 de enero de 2011, el **GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA** representado por su Intendenta Regional doña **XIMENA MATAS QUILODRÁN**, ambos domiciliados en Edificio Gobierno Regional "Pedro León Gallo" 2° piso, calle Los Carrera N° 645 de esta ciudad, en adelante "Gobierno Regional" y la **I. MUNICIPALIDAD DE COPIAPÓ**, representada por su Alcalde don **MAGLIO CICARDINI NEYRA**, ambos domiciliados en calle Chacabuco N° 857, Copiapó, en adelante "la Municipalidad", exponen y convienen lo siguiente:

PRIMERO: Considerando lo establecido en el Art. 70 letra f) de la Ley N° 19.175 de 1992, el Gobierno Regional transfiere a la **MUNICIPALIDAD DE COPIAPO**, los bienes adquiridos con cargo al proyecto denominado **"EQUIPAMIENTO TÉCNICO PROFESIONAL ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES DE LA REGIÓN DE ATACAMA"** financiado con recursos provenientes del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, Asignación Presupuestaria Código BIP 30075293-0.

SEGUNDO: Los bienes objeto de este convenio corresponden al **LICEO JOSÉ ANTONIO CARVAJAL**, se detallan a continuación:

EGRESO/PAGO			FACTURA				FECHA ACTA RECEPCION	OBSERVACIÓN	EQUIPAMIENTO				
N°	FECHA	MONTO	N°	FECHA	PROVEEDOR	MONTO			CANTIDAD	ARTÍCULO	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL	DESCRIPCIÓN
243	20-03-2009	11.769.260	1501668	07-11-2008	SAUDE S.A	6.888.577	26-12-2008	Documentación Completa	1	Compresor piston trifásico 3 Hp	257.963	257.963	
									4	Soldadora Arco	499.800	1.999.200	MARCA: INVERTER TP1500
									2	Soldadora Multipropósito	1.487.500	2.975.000	
									4	Esmeriladora Angular	47.330	189.319	
									4	Esmeriladora Angular Eléctrica	86.634	342.534	
									5	Destornillador juego 8 piezas	11.119	55.597	
									5	Llave ajustable 12"	9.406	47.029	
									4	Alicate corte diagonal 7"	5.484	21.934	

EGRESO/PAGO			FACTURA				FECHA ACTA RECEPCION	OBSERVACION	EQUIPAMIENTO				
Nº	FECHA	MONTO	Nº	FECHA	PROVEEDOR	MONTO			CANTIDAD	ARTÍCULO	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL	DESCRIPCIÓN
			1503119	04-12-2008	SANDE S.A	496 543	26-12-2008	Documentación Completa	2	Regulador gas acetileno industrial	83 430	166 859	
									2	Regulador gas oxígeno industrial	104 287	208 575	
									2	Arrestador de llama de oxígeno	30 277	60 554	
									2	Arrestador de llama de acetileno	30 277	60 554	
			1503120	04-12-2008	SANDE S.A	110 489	26-12-2008	Documentación Completa	30	Manguera Oxi-acetileno doble 1/4 pulg	3 883	110 489	MARCA AGA
			1503137	11-12-2008	SANDE S.A	940 760	26-12-2008	Documentación Completa	2	Taladro de columna con prensa para cañería	351 889	723 777	MARCA SKAND
									1	Taladro de columna con prensa fija	216 991	216 991	MARCA SKAND
			1503187	26-12-2008	SANDE S.A	634 394	26-12-2008	Documentación Completa	2	Equipo oxicorte 16 pzas	267 197	534 394	MARCA AGA
			1503041	19-11-2008	SANDE S.A	2 563 665	26-12-2008	Documentación Completa	10	Chaqueta soldador cuero descame	30 801	308 008	MARCA INISEG
									45	Coileto soldador cuero descame	5 312	239 047	MARCA STEEL PRO
									40	Guante corte-anticorte algodón afanelado	716	28 655	MARCA INISEG
									15	Máscara soldar soldar arco visor alizable	3 749	56 228	MARCA STEEL PRO
									10	Antipara soldar	1 714	17 136	MARCA INISEG
									10	Lente gris policarbonato	1 773	17 731	MARCA STEEL PRO
									4	Equipo oxicorte completo	474 215	1 896 860	MARCA SKAND
			1503086	26-11-2008	SANDE S.A	949 833	26-12-2008	Documentación Completa	300	Remaches aluminio para remachadora	9	2 666	MARCA MAMUT
									1	Greta circular 4 1/2"	4 740	4 740	MARCA JAZ
									1	Juego de llaves hexagonal pulgada 9 piezas	4 163	4 163	MARCA GENIUS
									1	Juego de llaves hexagonal métrico 9 piezas	4 163	4 163	MARCA GENIUS
									20	Limas redondas	538	10 765	MARCA SKAND
									20	Mangos para limas	1 172	23 443	MARCA SKAND
									20	Martillo mecánico 24 oz	2 260	45 196	MARCA SKAND
									20	Martillo mecánico 16 oz	1 668	33 368	MARCA SKAND
									20	Martillo mecánico 32 oz	2 462	49 242	MARCA SKAND
									1	Cizalla eléctrica Makita	278 053	278 053	MARCA MAKITA
									2	Tronzadora de perfiles 14"	146 909	293 818	MARCA MAKITA
									4	Taladro percusión 13 mm portátil	50 123	200 491	MARCA MAKITA
			1503085	26-11-2008	SANDE S.A	57 514	26-12-2008	Documentación Completa	20	Lima para mecanico cuadrada 10"	807	16 136	MARCA SKAND
20	Mango para limas	975							19 509	MARCA SKAND			
5	Combo de acero 2lbs Americano	3 068							15 339	MARCA SKAND			
3	Remachador manual	2 178							6 533	MARCA MAMUT			
1503089	27-11-2008	SANDE S.A	22 974	26-12-2008	Documentación Completa	1	Tenaza Caymán Curva	4 760	4 760	MARCA GRIP-ON			
						1	Tenaza Caymán Recta	4 760	4 760	MARCA GRIP-ON			
						2	Llave hexagonal torx TX9-TX40	6 727	13 454	MARCA ANGELITO			
1503092	26-11-2008	SANDE S.A	204 513	26-12-2008	Documentación Completa	2	Taladro percusión 720 W	102 257	204 513	MARCA MAKITA			

EGRESO/PAGO			FACTURA				FECHA ACTA RECEPCIÓN	OBSERVACIÓN	EQUIPAMIENTO												
Nº	FECHA	MONTO	Nº	FECHA	PROVEEDOR	MONTO			CANTIDAD	ARTÍCULO	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL	DESCRIPCIÓN								
288	06-04-2009	5 071 674	2817	10-12-2008	Representaciones y Servicios Integrales Ltda	2 364 724	30-12-2008	Documentación Completa	2	Esmeriles 4 1/2	38 556	77 112	MARCA BLACKDECKER								
									1	Sierra de Banco de 10"	473 620	473 620	MARCA BAUKER								
									1	Sierra Caladora	77 826	77 826	MARCA MAKITA								
									1	Nivel Topográfico	51 872	51 872									
									20	Huinchas de Medir	11 662	233 240	MARCA STANLEY								
									23	Niveles 12"	10 353	238 119	MARCA STANLEY								
									10	Baldes concretos 10L	2 618	26 180									
									23	Sargentos 18"	11 662	268 226									
									23	Prensas C 2"	10 353	238 119									
									23	Serruchos Costillas 12"	8 306	191 043	MARCA HELA								
									23	Serruchos Carpinteros 22"	11 781	270 963	MARCA HELA								
									23	Escuadras	7 830	180 095	MARCA STANLEY								
									5	Llaves ajustables 8"	11 662	58 310	MARCA STANLEY								
									2818	10-11-2008	1 189 822	10-11-2008	Representaciones y Servicios Integrales Ltda	1 189 822	30-12-2008	Documentación Completa	23	Diabitos 3/4" x 24"	6 426	147 798	
																	23	Alicate Universal 8"	8 306	191 043	MARCA STANLEY
	23	Destornilladores de 75 mm	2 618	60 214	MARCA STANLEY																
	20	Juego Destornilladores	7 116	142 324	MARCA STANLEY																
	6	Llaves P/C 6-13 mm	15 756	78 778																	
	10	Plomos Albañil 200 G	4 106	41 055																	
	6	Combos 3 Libras	6 664	33 320																	
	23	Martillos Carpinteros 23 mm	3 820	87 858																	
	10	Cinturones de Seguridad	17 017	170 170																	
	1	Protector Facial	7 783	7 783																	
	6	Caimanes Curvos 5"	10 591	52 955	MARCA RED LINE																
	1	Capillo Eléctrico 82 mm	94 962	94 962	MARCA BLACKDECKER																
	23	Cinceles 3/4" x 10"	3 546	81 563																	
	2819	10-11-2008	1 327 255	10-11-2008	Representaciones y Servicios Integrales Ltda	1 327 255	30-12-2008	Documentación Completa	23	Combo 4lbs	7 783	179 000									
									2	Esmeriles de Banco 6"	47 576	95 152	MARCA BAUKER								
									1	Escalera articulada	118 762	118 762									
									1	Esmeril de Banco 2 piedras	54 216	54 216									
									1	Fresadora	148 155	148 155	MARCA SKIL								
									2	Juego de Formanes	14 756	29 512	MARCA STANLEY								
									2	Lijadora de Banda	81 991	163 982	MARCA BLACKDECKER								
23									Platachos 400x140	10 353	238 119										
3									Llaves P/C 1/2"	6 426	19 278										
12									Llave Francesa 10'	13 626	163 506	MARCA STANLEY									
1									Napoleon 8"	10 353	10 353										
5									Hachas de Mano	7 783	38 913										
2									Extensiones Eléctricas 30 M	34 153	68 306										
2820	10-11-2008	169 873	10-11-2008	Representaciones y Servicios Integrales Ltda	169 873	30-12-2008	Documentación Completa	5	Tizadores	11 662	58 310	MARCA STANLEY									
								6	Plomos 500 gramos	5 462	27 311										
								2	Cortadoras de cerámicas	42 126	84 252										

EGRESO/PAGO			FACTURA				FECHA ACTA RECEPCIÓN	OBSERVACIÓN	EQUIPAMIENTO				
Nº	FECHA	MONTO	Nº	FECHA	PROVEEDOR	MONTO			CANTIDAD	ARTÍCULO	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL	DESCRIPCIÓN
378	18-05-2009	6 900 487	41	27-12-2008	Soluciones Integrales ROCAND Ltda	6 326 451	Año 2008	Documentación Completa Egreso compartido con Chañaral	1	Set de Espátula	2 856	2 856	
									1	Set de Discos de Goma	10 453	10 453	
									20	Tijeras Hojalata	3 119	62 380	
									40	Guantes Cabrita	2 628	105 104	
									2	Mascaras de pintar con filtro	4 760	9 520	
									20	Polainas Blancas PVC	1 333	26 656	
									40	Fono Protectores de oídos	1 142	45 696	
									1	Cilindradora	1 332 800	1 332 800	
									1	Proyector	571 200	571 200	
									40	Compás	1 904	76 160	
									40	Escuadras carpinteras 8"	597	23 895	
									1	Televisor color	289 408	289 408	
									1	30 metros de nivel manquera	11 538	11 538	
									3	Nivel de tres aguas	3 789	11 367	
									15	Cinzel acero	2 692	40 377	
									12	Escobilla de acero	787	9 439	
									2	Juego de llaves punta de goma	47 581	95 162	
									1	Pistola Pulverizadora	35 967	35 967	
									2	Letras de golpe	32 037	64 074	
									20	Limas media caña	3 199	63 974	
									30	Limas planas finas	4 960	148 798	
									20	Macetes	1 726	34 510	MARCA SKAND
									20	Marco Sierra	3 281	65 617	
									1	Notebook	606 900	606 900	
									1	Impresora Multifuncional	247 520	247 520	
									1	Equipo de Soldar	552 160	552 160	
									10	Protectores de oídos	2 285	22 848	
									45	Rayadores	5 712	257 040	
45	Rejilla metálica	8 558	385 560										
15	Pica Escona	6 664	99 960										
1	Pistola para pintura	17 517	17 517										
642	31-08-2009	19 054 100	1527416	04-06-2009	SANDE S A	12 911 500	01-07-2009	Documentación Completa Egreso compartido con la comuna de Vallenar	3	Maquina Soldadora Multipropósito HC350B + Torcha TI 0	1 844 500	5 533 500	MARCA SKAND
									4	Maquina Soldadora Multipropósito HC350B + S777+ HT 0	1 844 500	7 378 000	MARCA SKAND
			1527412	04-06-2009	SANDE S A	6 533 500	01-07-2009	Documentación Completa	3	Maquina Soldadora Multipropósito HC350B + Torcha TI 0	1 844 500	5 533 500	MARCA SKAND
644	31-08-2009	3 956 750	12	03-06-2009	Martínez y Noguez Ltda	3 956 750	16-06-2009	Documentación Completa	1	Maquina de Soldar Autopropulsora bencinera	2 082 500	2 082 500	MARCA POWER ARC 4000
									1	Equipo Torchar Arco	233 240	233 240	
									1	Máquina Corte	1 641 010	1 641 010	MARCA INDURA 20
736	08-10-2009	3 153 500	642	24-06-2009	Victor Emilio Morales Vargas	3 153 500	Agosto de 2009	Documentación Completa	1	Plegadora Universal de 2.5 Mts	3 153 500	3 153 500	
742	08-10-2009	4 621 389	652	27-09-2009	Victor Emilio Morales Vargas	4 621 389	Septiembre de 2009	Documentación Completa	2	Máquinas de soldar CC-CA-AF Grampa tierra control remoto pistola 200A, regulador de alta presión arco tic alta frecuencia	1 244 340	2 488 680	MARCA EPS ITALIANAS
									1	Soldadora Punto brazos oscilantes control sincrono mando externo tiempo regulable espesor 3+3 MMA pedal mecánico 390 V	2 132 708	2 132 708	MARCA EPS ITALIANAS

TERCERO: La **MUNICIPALIDAD DE COPIAPÓ** se compromete a que la operación y administración de los bienes que se transfieren en este acto, se efectuará con sujeción a las siguientes condiciones:

- a) Que los bienes adquiridos con cargo al Proyecto **"EQUIPAMIENTO TÉCNICO PROFESIONAL ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES DE LA REGIÓN DE ATACAMA"** Código BIP 30075293-0, sean destinados por la Municipalidad al cumplimiento del objeto tenido a la vista al momento de adquirirse y transferirse dichos bienes, sea que la utilización del equipamiento lo efectúe la Municipalidad por sí misma o a través de la entidad que ésta disponga.
- b) La operación y mantenimiento de los bienes deberá ajustarse a la normativa legal y reglamentaria vigente en la materia;
- c) Se permitirá que, en cualquier momento, funcionarios del Gobierno Regional, puedan inspeccionar la utilización adecuada y la correcta operación y mantenimiento de los bienes que en este acto se traspasan.

CUARTO: En caso que no se cumplan las condiciones señaladas en la cláusula precedente o se disuelva la institución beneficiaria, el Gobierno Regional, previo Acuerdo del Consejo Regional y mediante Resolución fundada de la Intendenta, recuperará el dominio de los bienes objeto de este convenio.

QUINTO: La **MUNICIPALIDAD DE COPIAPÓ** no podrá gravar ni enajenar los bienes que se traspasan en este Acto, los que además son inembargables.

SEXTO: La presente transferencia no conlleva la obligación de efectuar una contraprestación por parte de la **MUNICIPALIDAD DE COPIAPÓ**.

SEPTIMO: La personería de ambos otorgantes no se inserta por ser conocida de las partes.

OCTAVO: El presente convenio se extiende en cinco ejemplares todos del mismo tenor y fecha, quedando uno en poder de la Municipalidad de Copiapó y los demás en poder del Gobierno Regional de Atacama.

3.- Los bienes transferidos serán administrados en los términos del Convenio.

4.- Los bienes deberán ser destinados a los objetivos señalados en el convenio ya indicado. En caso contrario, revertirán al dominio del Gobierno Regional.

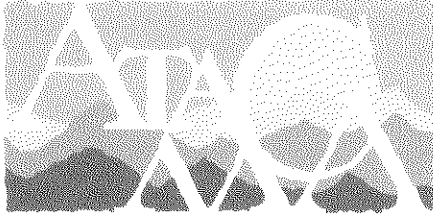
ANÓTESE Y COMUNÍQUESE.

XIMENA MATAS QUILODRAN
INTENDENTA REGIONAL
GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA

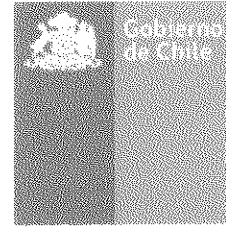
DISTRIBUCION

- 1.-I. Municipalidad de Copiapó
 - 2.-División de Administración y Finanzas
 - 3.-División de Análisis y Control de Gestión
 - 4.-Departamento Presupuesto
 - 5.- Encargado de Seguimiento de Inversión
 - 6.-Asesoría Jurídica
 - 7.-Oficina Partes
- XMQ/LMCT/PPG/mbb





República de Chile
Gobierno Regional de Atacama
Intendencia



**CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE BIENES ADQUIRIDOS CON RECURSOS
DEL FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL**

**“EQUIPAMIENTO TÉCNICO PROFESIONAL ESTABLECIMIENTOS
EDUCACIONALES REGIÓN DE ATACAMA”**

GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA

E

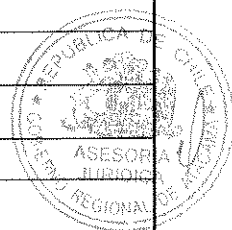
I. MUNICIPALIDAD DE COPIAPÓ

En Copiapó a 10 de enero de 2011, el **GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA** representado por su Intendente Regional doña **XIMENA MATAS QUILODRÁN**, ambos domiciliados en Edificio Gobierno Regional “Pedro León Gallo” 2º piso, calle Los Carrera N° 645 de esta ciudad, en adelante “**Gobierno Regional**” y la **I. MUNICIPALIDAD DE COPIAPÓ**, representada por su Alcalde don **MAGLIO CICARDINI NEYRA**, ambos domiciliados en calle Chacabuco N° 857, Copiapó, en adelante “**la Municipalidad**”, exponen y convienen lo siguiente:

PRIMERO: Considerando lo establecido en el Art. 70 letra f) de la Ley N° 19.175 de 1992, el Gobierno Regional transfiere a la **MUNICIPALIDAD DE COPIAPÓ**, los bienes adquiridos con cargo al proyecto denominado “**EQUIPAMIENTO TÉCNICO PROFESIONAL ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES DE LA REGIÓN DE ATACAMA**” financiado con recursos provenientes del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, Asignación Presupuestaria Código BIP 30075293-0.

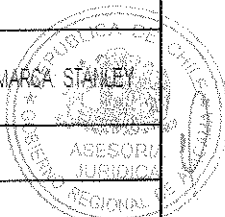
SEGUNDO: Los bienes objeto de este convenio corresponden al **LICEO JOSÉ ANTONIO CARVAJAL**, se detallan a continuación:

EGRESO/PAGO			FACTURA				FECHA ACTA RECEPCIÓN	OBSERVACIÓN	EQUIPAMIENTO				
N°	FECHA	MONTO	N°	FECHA	PROVEEDOR	MONTO			CANTIDAD	ARTÍCULO	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL	DESCRIPCIÓN
243	20-03-2009	11.769.260	1501669	07-11-2008	SAHDE S.A.	6.888.577	26-12-2008	Documentación Completa	1	Compresor pistón trifásico 3 Hp	257.963	257.963	
									4	Soldadora Arco	499.800	1.999.200	MARCA INVERTER TP1500
									2	Soldadora Multipropósito	1.487.500	2.975.000	
									4	Esmeriladora Angular	47.330	189.319	
									4	Esmeriladora Angular Eléctrica	85.634	342.534	
									5	Destornillador juego 8 piezas	11.119	55.597	
									5	Llave ajustable 12"	9.406	47.029	
									4	Alicate corte diagonal 7"	5.484	21.934	



EGRESO/PAGO			FACTURA				FECHA ACTA RECEPCIÓN	OBSERVACIÓN	EQUIPAMIENTO				
Nº	FECHA	MONTO	Nº	FECHA	PROVEEDOR	MONTO			CANTIDAD	ARTÍCULO	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL	DESCRIPCIÓN
			1503119	04-12-2008	SANDE S.A.	496 543	26-12-2008	Documentación Completa	2	Regulador gas acetileno industrial	83 430	166 859	
									2	Regulador gas oxigeno industrial	104 267	208 575	
									2	Arrestador de llama de oxigeno	30 277	60 554	
									2	Arrestador de llama de acetileno	30 277	60 554	
			1503120	04-12-2008	SANDE S.A.	110 489	26-12-2008	Documentación Completa	30	Manguera Oxi-acetileno doble 1/4 pulg	3 683	110 489	MARCA: AGA
			1503137	11-12-2008	SANDE S.A.	940 768	26-12-2008	Documentación Completa	2	Taladro de columna con prensa para cañería	361 889	723 777	MARCA: SKAND
									1	Taladro de columna con prensa fija	216 991	216 991	MARCA: SKAND
			1503187	26-12-2008	SANDE S.A.	534 394	26-12-2008	Documentación Completa	2	Equipo oxicorte 16 pzas	267 197	534 394	MARCA: AGA
			1503041	19-11-2008	SANDE S.A.	2 663 665	26-12-2008	Documentación Completa	10	Chaqueta soldador cuero descame	30 801	308 008	MARCA: INSEG
									45	Coleta soldador cuero descame	5 312	239 047	MARCA: STEEL PRO
									40	Guante corta-anticorte algodón añanelado	716	28 655	MARCA: INSEG
									15	Máscara soldar p/soldar arco visor alizable	3 749	56 228	MARCA: STEEL PRO
									10	Antiparra soldar	1 714	17 136	MARCA: INSEG
									10	Lente gns policarbonato	1 773	17 731	MARCA: STEEL PRO
									4	Equipo oxicorte completo	474 215	1 896 860	MARCA: SKAND
			1503086	26-11-2008	SANDE S.A.	949 833	26-12-2008	Documentación Completa	300	Remaches aluminio para remachadora	9	2 656	MARCA: MAMUT
									1	Grata circular 4 1/2"	4 740	4 740	MARCA: JAZ
									1	Juego de llaves hexagonal pulgada 9 piezas	4 153	4 153	MARCA: GENIUS
									1	Juego de llaves hexagonal métrico 9 piezas	4 153	4 153	MARCA: GENIUS
									20	Limas redondas	538	10 765	MARCA: SKAND
									20	Mangos para limas	1 172	23 443	MARCA: SKAND
									20	Martillo mecánico 24 oz	2 260	45 196	MARCA: SKAND
									20	Martillo mecánico 16 oz	1 668	33 368	MARCA: SKAND
									20	Martillo mecánico 32 oz	2 462	49 242	MARCA: SKAND
									1	Cizalla eléctrica Makita	278 053	278 053	MARCA: MAKITA
									2	Tronzadora de perfiles 14"	145 909	293 818	MARCA: MAKITA
									4	Taladro percusión 13 mm portátil	50 123	200 491	MARCA: MAKITA
									1503085	26-11-2008	SANDE S.A.	57 514	26-12-2008
			20	Mango para limas	975	19 509	MARCA: SKAND						
			5	Combo de acero 2lbs Americano	3 068	15 339	MARCA: SKAND						
3	Remachador manual	2 178	6 533	MARCA: MAMUT									
1503089	27-11-2008	SANDE S.A.	22 974	26-12-2008	Documentación Completa	1	Tenaza Cayman Curva	4 760	4 760	MARCA: GRIP-ON			
						1	Tenaza Cayman Recta	4 760	4 760	MARCA: GRIP-ON			
						2	Llave hexagonal torx TX9-TX40	6 727	13 454	MARCA: ANGELITO			
1503092	28-11-2008	SANDE S.A.	204 513	26-12-2008	Documentación Completa	2	Taladro percusión 720 W	102 257	204 513	MARCA: MAKITA			

EGRESO/PAGO			FACTURA				FECHA ACTA RECEPCIÓN	OBSERVACIÓN	EQUIPAMIENTO											
Nº	FECHA	MONTO	Nº	FECHA	PROVEEDOR	MONTO			CANTIDAD	ARTÍCULO	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL	DESCRIPCIÓN							
288	06-04-2009	5 071 674	2817	10-12-2008	Representaciones y Servicios Integrales Ltda	2 384 724	30-12-2008	Documentación Completa	2	Esmeriles 4 1/2	38 566	77 112	MARCA BLACKDECKER							
									1	Sierra de Banco de 10"	473 620	473 620	MARCA BAUKER							
									1	Sierra Caladora	77 826	77 826	MARCA MAKITA							
									1	Nivel Topográfico	51 872	51 872								
									20	Huinchas de Medir	11 662	233 240	MARCA STANLEY							
									23	Niveles 12"	10 353	238 119	MARCA STANLEY							
									10	Baldes concretos 10L	2 618	26 180								
									23	Sargentos 18"	11 662	268 226								
									23	Prensas C 2"	10 353	238 119								
									23	Serruchos Costillas 12"	8 306	191 043	MARCA HELA							
									23	Serruchos Carpinteros 22"	11 781	270 963	MARCA HELA							
									23	Escuadras	7 830	180 095	MARCA STANLEY							
			5	Llaves ajustables 8"	11 662	58 310	MARCA STANLEY													
			2818	10-11-2008	1 189 822	10-11-2008	Representaciones y Servicios Integrales Ltda	1 189 822	30-12-2008	Documentación Completa	23	Diablitos 3/4" * 24"	6 426	147 798						
											23	Alicate Universal 8"	8 306	191 043	MARCA STANLEY					
											23	Destornilladores de 75 mm	2 618	60 214	MARCA STANLEY					
											20	Juego Destornilladores	7 116	142 324	MARCA STANLEY					
											5	Llaves P/C 6-13 mm	15 756	78 778						
											10	Plomos Albañil 200 G.	4 106	41 055						
											5	Combos 3 Libras	6 664	33 320						
											23	Martillos Carpinteros 23 mm	3 820	87 858						
											10	Cinturones de Seguridad	17 017	170 170						
											1	Protector Facial	7 783	7 783						
											5	Camanes Cunco 5"	10 591	52 956	MARCA RED LINE					
											1	Cepillo Electrico 82 mm	94 962	94 962	MARCA BLACKDECKER					
			23	Cincales 3/4" * 10"	3 546	81 563														
			2819	10-11-2008	1 327 255	10-11-2008	Representaciones y Servicios Integrales Ltda	1 327 255	30-12-2008	Documentación Completa	23	Combo 4lbs	7 783	179 000						
											2	Esmeriles de Banco 6"	47 576	95 152	MARCA BAUKER					
											1	Escalera articulada	118 762	118 762						
											1	Esmeril de Banco 2 pedras	54 216	54 216						
											1	Fresadora	148 155	148 155	MARCA SKIL					
											2	Juego de Formanes	14 756	29 512	MARCA STANLEY					
											2	Lijadora de Banda	81 991	163 982	MARCA BLACKDECKER					
23	Platachos 400x140	10 353									238 119									
3	Llaves P/C 1/2"	6 426									19 278									
12	Llave Francesa 10"	13 626									163 506	MARCA STANLEY								
1	Napoleon 8"	10 353									10 353									
5	Hachas de Mano	7 783									38 913									
2	Extensiones Eléctricas 30 M	34 153									68 306									
2820	10-11-2008	169 873									10-11-2008	Representaciones y Servicios Integrales Ltda	169 873	30-12-2008	Documentación Completa	5	Tizadores	11 662	58 310	MARCA STANLEY
																5	Plomos 500 gramos	5 462	27 311	
			2	Cortadoras de cerámicas	42 126	84 252														



EGRESO/PAGO			FACTURA				FECHA ACTA RECEPCIÓN	OBSERVACION	EQUIPAMIENTO				
Nº	FECHA	MONTO	Nº	FECHA	PROVEEDOR	MONTO			CANTIDAD	ARTÍCULO	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL	DESCRIPCIÓN
378	18-06-2009	6 900 487	41	27-12-2008	Soluciones Integrales ROCAND Ltda	5 326 451	Año 2008	Documentación Completa Egreso compartido con Chañaral	1	Set de Espátula	2 866	2 866	
									1	Set de Discos de Goma	10 453	10 453	
									20	Tijeras Hojalata	3 119	62 380	
									40	Guantes Cabrita	2 628	105 101	
									2	Máscaras de pintar con filtro	4 760	9 520	
									20	Polainas Blancas PVC	1 333	26 656	
									40	Fono Protectores de oídos	1 142	45 696	
									1	Cilindradora	1 332 800	1 332 800	
									1	Proyector	571 200	571 200	
									40	Compás	1 904	76 160	
									40	Escuadras carpinteras 8"	597	23 896	
									1	Televisor color	289 408	289 408	
									1	30 metros de nivel manquera	11 538	11 538	
									3	Nivel de tres aguas	3 789	11 367	
									15	Cinzel acero	2 692	40 377	
									12	Escobilla de acero	787	9 439	
									2	Juego de llaves punta de goma	47 581	95 162	
									1	Pistola Pulverizadora	35 967	35 967	
									2	Letras de golpe	32 037	64 074	
									20	Limas media caña	3 199	63 974	
									30	Limas planas finas	4 960	148 798	
									20	Macetas	1 726	34 510	MARCA SKAND
									20	Marco Sierra	3 281	65 617	
									1	Notebook	606 900	606 900	
									1	Impresora Multifuncional	247 520	247 520	
									1	Equipo de Soldar	652 160	652 160	
10	Protectores de oídos	2 285	22 848										
45	Rayadores	5 712	257 040										
45	Rejilla metálica	8 568	385 560										
15	Pica Escora	6 664	99 960										
1	Pistola para pintura	17 517	17 517										
642	31-08-2009	19 054 100	1527416	04-06-2009	SANDE S A	12 911 500	01-07-2009	Documentación Completa Egreso compartido con la comuna de Vallenar	3	Maquina Soldadora Multipropósito HC350B + Torcha TI 0	1 844 500	5 533 500	MARCA SKAND
			4	Maquina Soldadora Multipropósito HC350B + S777+ HT 0	1 844 500	7 378 000			MARCA SKAND				
			1527412	04-06-2009	SANDE S A	5 533 500	01-07-2009	Documentación Completa	3	Maquina Soldadora Multipropósito HC350B + Torcha TI 0	1 844 500	5 533 500	MARCA SKAND
644	31-08-2009	3 956 750	12	03-06-2009	Martinez y Nogues Ltda	3 956 750	16-06-2009	Documentación Completa	1	Máquina de Soldar Autopropulsora bencinera	2 082 500	2 082 500	MARCA POWER ARC 4000
									1	Equipo Torcha Arco	233 240	233 240	
									1	Máquina Corte	1 641 010	1 641 010	MARCA INDURA 20
736	08-10-2009	3 153 500	642	24-08-2009	Victor Emilio Morales Vargas	3 153 500	Agosto de 2009	Documentación Completa	1	Plegadora Universal de 2.5 Mts	3 153 500	3 153 500	
742	08-10-2009	4 621 389	652	27-09-2009	Victor Emilio Morales Vargas	4 621 389	Septiembre de 2009	Documentación Completa	2	Máquinas de soldar CC-CA-AF Grampa tierra control remoto pistola 200A regulador de alta presión arco tic alta frecuencia	1 244 340	2 488 680	MARCA EPS ITALIANAS
									1	Soldadora Punto brazos oscilantes control sincrono mando externo tiempo regulable espesor 3+3 MM. pedal mecánico. 380 V	2 132 708	2 132 708	MARCA EPS ITALIANAS



TERCERO: La **MUNICIPALIDAD DE COPIAPÓ** se compromete a que la operación y administración de los bienes que se transfieren en este acto, se efectuará con sujeción a las siguientes condiciones:

- a) Que los bienes adquiridos con cargo al Proyecto **"EQUIPAMIENTO TÉCNICO PROFESIONAL ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES DE LA REGIÓN DE ATACAMA"** Código BIP 30075293-0, sean destinados por la Municipalidad al cumplimiento del objeto tenido a la vista al momento de adquirirse y transferirse dichos bienes, sea que la utilización del equipamiento lo efectúe la Municipalidad por si misma o a través de la entidad que ésta disponga.
- b) La operación y mantenimiento de los bienes deberá ajustarse a la normativa legal y reglamentaria vigente en la materia;
- c) Se permitirá que, en cualquier momento, funcionarios del Gobierno Regional, puedan inspeccionar la utilización adecuada y la correcta operación y mantenimiento de los bienes que en este acto se traspasan.

CUARTO: En caso que no se cumplan las condiciones señaladas en la cláusula precedente o se disuelva la institución beneficiaria, el Gobierno Regional, previo Acuerdo del Consejo Regional y mediante Resolución fundada de la Intendente, recuperará el dominio de los bienes objeto de este convenio.

QUINTO: La **MUNICIPALIDAD DE COPIAPÓ** no podrá gravar ni enajenar los bienes que se traspasan en este Acto, los que además son inembargables.

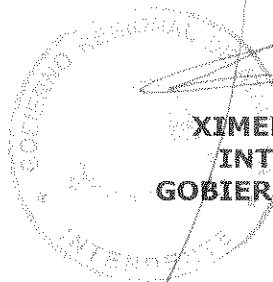
SEXTO: La presente transferencia no conlleva la obligación de efectuar una contraprestación por parte de la **MUNICIPALIDAD DE COPIAPÓ**.

SEPTIMO: La personería de ambos otorgantes no se inserta por ser conocida de las partes.

OCTAVO: El presente convenio se extiende en cinco ejemplares todos del mismo tenor y fecha, quedando uno en poder de la Municipalidad de Copiapó y los demás en poder del Gobierno Regional de Atacama.



MAGLIO CICARDINI NEYRA
ALCALDE
MUNICIPALIDAD DE COPIAPÓ



XIMENA MATAS QUILODRÁN
INTENDENTA REGIONAL
GOBIERNO REGIONAL ATACAMA



LMGT/CZB/MFE/vfe

Distribución

1. Municipalidad de Copiapó (1)
2. Depto. Presupuesto GORE (1)
3. Jefa Div. Control y Análisis de Gestión GORE (1)
4. Asesoría Jurídica GORE (1)
5. Oficina de Partes (1)